

9. Sept. 80 09

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 8. September 1980

VERTRAULICHInformations- und Pressedienst

i.A.22.14.7.3. - UL/zd

T E L E G R A M M (CH)

Wochentelex Nr. 36/80

KSZE-Madridertreffen: Am Dienstag, 9.9.80, wird Vorbereitungstreffen für Hauptkonferenz beginnen. Bundesrat hat Botschafter Brunner als Delegationschef, Renk als dessen Stellvertreter und Troendle als weiteres Mitglied der Delegation ernannt. Brunner wird sich zu Beginn und teilweise später durch Renk vertreten lassen.

Jérusalem: Lors de session de la Commission des affaires étrangères du Conseil National du 2.9 à Genève, elle a entendu et largement approuvé position du Conseil fédéral tel que définie dans notre télégramme d'information du 27.8.80.

Visite François-Poncet (FP): Rapport détaillé suit. Voici principaux éléments de la discussion. a) FP expliqua façon convaincante articulation et objectifs plan français d'une Conférence européenne du désarmement. Dans première phase dont principe devrait être accepté à Madrid. Français et leurs alliés essayeront imposer concept de mesures de confiance militaires significatives qui iraient au-delà de celles prévues dans l'Acte final et dont caractère serait vérifiable et obligatoire. En plus, et c'est là une condition essentielle aux yeux américains qui soutiennent ce plan, elles devraient être étendues à entièreté territoire européen de l'URSS (ce qui n'est pas le cas actuellement). CF Aubert a dit à FP que Suisse soutiendra initiative française pour amélioration qualitative et géographique des mesures de confiance. b) Les deux ministres sont tombés d'accord pour reconnaître difficultés mais aussi défis que présente Madrid. La question d'une représentation ministérielle n'est pas actuelle. FP a apporté son soutien au projet suisse dans le domaine de l'information. c) FP considère situation au Moyen-Orient particulièrement dangereuse en raison intransigeance d'Israel. Mission Thorn a été décevante mais il est important que l'Europe se manifeste pour expliquer à Israel que sa politique actuelle mène directement à une radicalisation des régimes arabes et à une complication du problème. FP ne voit pas d'avenir dans négociations engagées par Camp David et comprend que Israéliens ne veulent pas faire des concessions au faux interlocuteur (Egypte) à propos de l'avenir des territoires occupés. Ils doivent garder en réserve ces concessions pour éventuelle négociation future avec Palestiniens. FP est favorable à garantie internationale (des grandes puissances) de tout règlement futur au Proche-Orient.



-2-

Besuch kubanischen Aussenministers: Anlässlich seiner Europareise wird kubanischer Aussenminister, Isidoro Malmierca, in Schweiz Zwischenhalt machen und am 15.9.80 in Bern vom Chef EDA, Bundesrat Pierre Aubert, empfangen werden. Gespräche beider Minister werden sich auf internationale politische Probleme beziehen.

Teil 2

Kampuchea: Am 18.7.80 lancierte das Hilfswerk der Evangelischen Kirchen der Schweiz einen Appell für Frieden in Kambodscha, den es auf nationaler Ebene mit einer Unterschriftensammlung verband und den es auf internationaler Ebene auch den Schwesterorganisationen in Europa, USA, Kanada und den nationalen Kirchenräten in Südostasien zur indirekten Unterstützung empfahl.

Wortlaut:

1. Ausschluss des Khieu Samphan / Pol Pot - Régimes aus der UNO
2. Einstellung der chinesischen Waffenlieferungen an die Roten Khmer
3. Entwaffnung (und Internierung) aller Roten Khmer - Soldaten auf thailändischem Gebiet
4. Abzug der vietnamesischen Truppen aus Kambodscha
5. Geordnete Repatriierung der kambodschanischen Zivilbevölkerung
6. Intensivierung der Wiederaufbauhilfe in Kambodscha in Zusammenarbeit zwischen der kambodschanischen Regierung und den internationalen Organisationen
7. Internationaler Wiederaufbau - Plan für ganz Indochina (Freigabe der Wiedergutmachungsmittel der USA und westlicher Entwicklungshilfegelder

Bundesrat nahm in Beantwortung Anfrage NR Braunschweig während Sitzung Kommission auswärtige Angelegenheiten NR in Genf vom 3.9.80 folgendermassen Stellung: "Le Conseil fédéral compatit vivement aux épreuves du peuple cambodgien. Il considère avec sympathie les initiatives prises pour alléger souffrances de ce peuple et comprend les considérations ayant inspiré l'initiative du 18.7.80 du "HEKS". Il doit constater, en revanche, que conditions politiques du plan avancé par "HEKS" ne correspondent pas aux positions majorité communauté internationale. L'initiative "HEKS" propose exclusion régime Pol Pot des Nations Unies. Or, communauté internationale ne saurait admettre qu'une puissance étrangère intervienne militairement pour renverser le régime d'un pays et le remplacer par un gouvernement qu'elle choisit et qu'elle impose. S'inspirant de ce principe, l'Assemblée générale des Nations Unies a confirmé le 21.9.79 gouvernement Pol Pot comme représentant légitime Cambodge. On remarquera, au surplus, que le succès plan "HEKS" suppose de la part plusieurs Etats tiers changement d'attitude qui ne correspond pas à leurs intentions présentes. Chances plan seraient augmentées si celui-ci ne s'adressait qu'aux parties directement en cause. Il conviendrait donc laisser volet politique du problème Cambodge d'abord aux pays directement concernés de la région. Pour ce qui concerne attitude Suisse, elle part du principe de la disponibilité exigeant que dialogue soit possible avec toutes autorités intéressées. L'aide humanitaire de la Confédération doit ainsi atteindre toutes les victimes de quel côté qu'elles se trouvent." Probst.

AFFETRA

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT
FUER AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 8. Sept. 1980

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3. - UL/zd

Interne Verteilerliste

Betrifft: Wochentelex Nr. 36/80 (VERTRAULICH) vom 8. Sept. 1980

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Fräulein Krieg	KR
	Herr Clerc	CC
Politischer Direktor	Botschafter Weitnauer	WR
Chef Sekretariat pol. Direktor	Herr Vogler	VP
Sekretariat pol. Direktor	Fräulein Cabalzar	W 156
Rechtsberater	Botschafter Bindschedler	BI
	Herr von Arx	AX
Protokoll	Botschafter Kaufmann	KH
Politisches Sekretariat	Botschafter Ritter	RR
	Herr Besson	BN
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
	(ausgenommen Wochentelex)W	338
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Zwahlen	ZW
	Herr Hulliger	HG
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter Brunner	BRE
	Botschafter Hegner (bis 15.9.80)	HT
	Herr Tröndle	TR
	Herr Renk	RK
	Herr Moret	MY
Politische Abteilung II	Botschafter Hugentobler	HTL
	Herr Rüegg	RS
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Heinis	HI
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Jaccard	JD
Fremde Interessen	Herr Ghisler	GS
	Kanzlei	G 14
Politische Abteilung III	Botschafter Pometta	PO
	Herr de Riedmatten	RD

Sektion Vereinte Nationen und internationale Organisationen	Fräulein von Grünigen Herr Mayor	GR MAY
Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Kamer	KAM
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Dubois	DR
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Müller	MO
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Diez Herr Dumont Minister Monnier	DZ DB MX
Sektion Völkerrecht	Herr Krafft	KT
Sektion Entschädigungsabkommen	Frau Pauli	PS
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Stettler	STR
Generalsekretariat	Botschafter Martin Herr Meier	MA MS
Allgemeine Angelegenheiten und Personalausbildung	Herr P. Friedrich	FI
Personalsektion	Herr Glesti Herr Killias	GLS/FZ/SG KC
Sektion für konsularische Angelegenheiten	Herr Ginier	GIN
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe DEH	Botschafter Heimo Herr Wilhelm Herr Leuzinger Herr Doswald Herr Greber	HH WM LP DW GRE
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herren Giovannini/Högger Herr Bill Herr Niederberger	GI/HL BH NP
Sektion internationaler Hilfswerke	Herr Klöti	KLE
Integrationsbüro EDA/EVD	Herr Blankart	*B

- 1 Ex. an: Délégation suisse près l'AELE, Genève
- 35 Ex. an: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bundeshaus Ost, Büro 81
(vom Wochentelex nur 15 Ex.)
- 1 Ex. an: Mission O.I., Genève

S 9. Sept. 80 09

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 8. Sept. 1980

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3. - UL/zd

V E R S A N D L I S T EBetrifft:

Wochentelex Nr. 36/80 (VERTRAULICH) vom 8. Sept. 1980

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan	Guatemala	Panama
Addis Abeba	Hanoi	Panmunjom
Akkra	Havanna	Paris
Algier	Helsinki	Paris / OECD
Amman	Islamabad	Paris / UNESCO
Ankara	Jakarta	Peking
Asuncion	Kairo	Prag
Athen	Khartoum	Pretoria
Bagdad	Kigali	Quito
Bangkok	Kinshasa	Rabat
Beirut	Kopenhagen	Rom
Belgrad	Kuala Lumpur	San José
Berlin / DDR	Kuwait	Santiago de Chile
Bogota	Lagos	Singapur
Bonn	La Paz	Sofia
Brasilia	Lima	Strassburg / Europarat
Brüssel	Lissabon	Stockholm
Brüssel / Mission	London	Söul
Budapest	Luanda	Tananarive
Buenos Aires	Luxembourg	Teheran + Fremde Interessen
Bukarest	Madrid	Tel Aviv
Canberra	Manila	Tokio
Caracas	Maputo	Tripolis
Colombo	Mexiko	Tunis
Conakry	Monrovia	Warschau
Dacca	Montevideo	Washington
Dakar	Moskau	Wellington
Damaskus	Nairobi	Wien
Dar es Salaam	New Delhi	Yaoundé
Den Haag	New York / UNO	Genf / UNO / OI
Djeddah	Oslo	
Dublin	Ottawa	

GENERALKONSULATE:

Hong Kong
Mailand
München
New York
Frankfurt

95 Vertretungen
+ 5 Generalkonsulate

100 Vertretungen total
=====

EIDGENÖSSISCHES DEPARTEMENT
FÜR AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 8. Sept. 1980

Informations- und Pressedienst

VERTRAULICH

i.A.22.14.7.3. - UL/zd

TELEGRAMM (CH)

a) an die diplomatische Vertretungen in:

- Ankara	- Dublin	- Ottawa
- Bagdad	- Helsinki	- Oslo
- Bangkok	- Jakarta	- Paris (auch OECD)
- Belgrad	- Kairo	- Peking
- Bonn	- Lissabon	- Prag
- Brasilia	- London	- Rom
- Brüssel (Botschaft + Mission)	- Luxemburg	- Santiago de Chile
- Buenos Aires	- Madrid	- Stockholm
- Canberra	- Mexiko	- Teheran
- Caracas	- Moskau	- Tokio
- Dar es Salaam	- New Delhi	- Warschau
- Den Haag	- New York/Swissobser	- Washington
		- Wien

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonsulate in Mailand, München, Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.